



ÍNDICE – Número 13

	<u>Página</u>
- Panel de Cierre: JDC-10^a. Reunión de Dirigentes Latinoamericanos, Mar del Plata, Argentina - por L. Jack Davidson (Presidente de la UJCL)	2-4
- Balance del Encuentro del Joint en Argentina por el Rabino Gustavo Kraselnik	4-5
- “Aprendiendo a Compartir” - por el Rabino Marcelo Bater	6-7
- Marcha por la Vida 2006 por Fernando Katz (Joven Representante-Panamá)	7-8
- “Iom Hashoa en Israel” - por Débora Baum	9-10
- WUPJ: Encuentro Tamar-Hagshama, Porto Alegre, Brasil.	10
- “Shavuot: Su Aspecto Universal” - por el Rabino Rami Pavolotzky	11
- “Shavuot” - Poema escrito por Cheryle Tacher	12
- “Reafirmando Nuestra Fe en Shavuot” - por Florencia Gelman (C. Rica)	12-13
- “Iom Ierushalaim y Iom Haatzmaut en Aruba” por Martha E. Lichtenstein	14
- “El Regreso” - Poema escrito por Cheryle Tacher	15
- Noticias de Jamaica	16

Agenden la fecha:

Entre los días Jueves 16 y Domingo 19 de Noviembre de 2006,
se llevará a cabo la 2da Conferencia de Comunidades Judías en Latinoamérica
en Punta del Este, Uruguay.

La publicación del MIFGASH ha sido posible gracias a la generosa contribución del WUPJ (World Union for Progressive Judaism)

MIFGASH



Union of Jewish Congregations of Latin America and the Caribbean
Unión Judía de Congregaciones de Latinoamérica y El Caribe

Panel de Cierre **JDC - 10ª. Reunión de Dirigentes Latinoamericanos** **Mar del Plata. Argentina Mayo 13, 2006**

Por L. Jack Davidson (Presidente de la U.J.C.L).

Ustedes van a desaparecer! Hagan Aliya o váyanse a México!

Esa fue la respuesta que recibieron 2 miembros de la Junta Directiva de la pequeña Comunidad Israelita de El Salvador cuando visitaron las oficinas de la Sojnut en los años de la Guerra Civil de El Salvador y pidieron ayuda para conseguir un Rabino o un Sheliaj.

Quiero aclarar que estos no eran 2 “shnorers” buscando limosna, eran 2 caballeros de la comunidad que en un tiempo se dijo era la mayor contribuyente “per cápita” a Israel, representantes de la Comunidad Judía de uno de los únicos dos países que tenían su embajada en Jerusalem. Un hecho políticamente importante para Israel ya que por ese hecho se reconoce - y por lo tanto legitima - a Yerushalayim como la capital de Eretz Israel.

Estos dos señores buscaban ayuda para que la Agencia Judía los orientara y les consiguiera un maestro, un guía que en esa situación de emergencia les permitiera mantener encendida la llama del judaísmo.

Ustedes van a desaparecer! Hagan Aliya o váyanse a México!

Veinticinco años después, nuestra pequeña Comunidad aún permanece activa, y es un ejemplo de supervivencia y continuidad en un mundo de alto riesgo. La embajada de El Salvador sigue en Jerusalem a pesar de las presiones de la numerosa comunidad Palestina y gracias al trabajo mancomunado entre el Ministerio de Relaciones Exteriores del Estado de Israel y la Comunidad Israelita de El Salvador.

A pesar de aquella respuesta que tanto nos disgustó entonces, nuestra relación con Israel, la embajada y la Agencia Judía, es muy fluida y fructífera y es una de las claves del éxito de nuestra permanencia.

Desde esta perspectiva quiero compartir algunas reflexiones sobre la dinámica del vínculo Diáspora - Israel.

Creo que coincidirán conmigo en que las relaciones entre Israel y las Comunidades en la Diáspora no son fáciles. Son complicadas – multifacéticas.

Esto es principalmente porque las necesidades y los temores, aunque centrados en el mismo punto común, que es la supervivencia del judaísmo, son distintos.

Israel como nación teme perder su seguridad, su vida; y la Diáspora teme perder su cultura, sus orígenes, su existencia como judíos.

MIFGASH



En Israel el judaísmo está presente en la vida diaria, y no está en peligro de desaparecer como expresión de los valores y las tradiciones de nuestro pueblo como es el caso en la diáspora, aunque las características de este judaísmo podrían ser motivo de reflexión para otra oportunidad.

Lo que peligró en Israel es la vida; y si bien hay Comunidades donde los judíos temen por su vida, creo que el enfoque principal aquí es que en nuestras comunidades lo que tememos es la asimilación y la pérdida de identidad judía de sus miembros y de sus organizaciones.

Esta diferencia substancial se proyecta y adquiere en cada caso una perspectiva distinta. El Judío de la Diáspora mira a Israel como la seguridad para su Judaísmo, su identidad y espera que Israel se la proporcione - de cierta forma siente el derecho a esto por el apoyo económico y moral que ha dado a través de los años, conflictos y problemas.

Sin embargo el Israelí siente que el Judío de la Diáspora no es un socio de igual valor en lo que a Israel se refiere, no se compromete como se compromete y no arriesga igual. En la diáspora hablamos de nuestro Israel y opinamos como si fuéramos parte de él. El israelí no comparte esta apropiación e incluso cuestiona nuestro derecho a opinar sobre ciertos temas.

La relación se complica más aun por el hecho que en esta coyuntura todos necesitan los unos de los otros. Israel busca como apoyo a sus amigos en el mundo entero cuando hay amenazas y problemas y las Embajadas miran a las comunidades y a sus miembros para obtener apoyo de todo tipo. Las Comunidades a su vez, reciben soporte de las Embajadas para solucionar problemas de antisemitismo y otros, sin olvidar el apoyo principal que representa Israel para todo judío: Su seguridad. En los países donde Israel, por razones políticas o de presupuesto ha retirado su embajada, las comunidades se sienten abandonadas, huérfanas y con menos importancia y apoyo en el país donde viven.

- La relación Israel – Diáspora es igual como son las relaciones en muchas familias:
- cada uno espera recibir lo que cree que le corresponde
 - tiene diferentes parámetros para definir lo que le corresponde y al mismo tiempo
 - siente que no recibe el respeto y la posición que se merece.

Como en cada familia - podemos decir lo que queremos los unos de los otros pero nos defendemos mutuamente ante alguien de afuera.

Es fácil comprender la reacción de ironía de un Israelí cuando un turista judío en Eretz Israel - conmovido al llegar, besa la tierra, se siente “entre mi gente”, “finalmente en casa” Pero cuando se trata de vivir allá, una vida a menudo más difícil a la vida acostumbrada y cuando se trata de arriesgar su seguridad y ante todo la vida de sus hijos, prefieren demostrar su “sionismo” con un cheque, para asegurar que si lo llegaran a necesitar, realmente necesitar algún día, est allí, listo a recibirlos. Esta es la realidad para una gran parte de nosotros los judíos en la Diáspora.

Pero es igualmente real que sin ese “cheque”, sin el apoyo moral, político y económico de la Diáspora y de las entidades que los judíos en la Diáspora representan e integran, todo el gran ejército Israelí no bastaría para asegurar la supervivencia del estado ante los peligros que ha enfrentado durante casi seis décadas.

Donde estaría Israel sin el apoyo de los Estados Unidos y en los últimos años de Alemania y otros países? Esta protección es en gran parte por el constante trabajo de las comunidades Judías en la Diáspora, por intervenciones de grupos afines en cuanto a votaciones, etc.

MIFGASH



Con que fondos se pagaría la defensa del país?

Por otra parte: Qué hubiera pasado con los judíos en Entebbe sin Israel? Donde estarían nuestros correligionarios de la ex Unión Soviética? Con qué valor nos enfrentaríamos al antisemitismo que muchos hemos estado expuestos si no sabríamos que hay un Israel atrás de nosotros que nos apoya y nos protege y a donde podemos ir cuando lo necesitemos?.

Podríamos hablar de educación, de cómo Israel ayuda al desarrollo de nuestras Kehilot, de cómo Israel es nuestro centro espiritual. Podríamos hablar también de cómo la Golá debiera enseñarle a Israel a construir un marco de pluralismo religioso como el que hemos compartido en este encuentro; pero si nos remitimos a la esencia última de la relación podemos afirmar que en este momento los Judíos del mundo son la protección de Israel e Israel es la protección de todos los Judíos en el mundo.

Dependen el uno del otro y se necesitan mutuamente... es como en un aplauso, Es imposible aplaudir con una sola mano - para que salga el sonido, necesitamos a ambas. Es un esfuerzo compartido, entre socios que son familia, que se quieren y se necesitan mutuamente.

De esta forma, reconociendo la centralidad de Israel y la legitimidad de la construcción comunitaria en la diáspora, respetando y acordando el papel que cada uno de nosotros juega en esa relación lograremos ser capaces de aplaudir con todas nuestra fuerzas y en este caso los ovacionados seremos todos los miembros del pueblo judío.

Muchas Gracias!

Balance del Encuentro del Joint en Mar del Plata, Argentina

Por el Rabino Gustavo Kraselnik

Era sábado en la noche, por suerte el lugar estaba lleno de argentinos. Sólo así pudimos disimular la inmensa sensación de orgullo que nos abarcaba a todos los miembros de la UJCL que compartimos el 10° Encuentro de Dirigentes de Instituciones y Comunidades Latinoamericanas y del Caribe, organizado por el Joint en la bella ciudad de Mar del Plata, Argentina.

Representantes de Panamá (4), El Salvador (6), Guadalajara (4), Costa Rica (1), Honduras (1) y Aruba (1) disfrutamos de una experiencia increíble que contó con la asistencia de mil personas entre jóvenes y adultos. Esas horas finales del evento marcaron para nuestra pequeña organización, el broche de oro de un reconocimiento que debe ser fuente de satisfacción para toda la familia de la UJCL:

MIFGASH



El último de los 7 plenarios que conformaban un programa intenso y abarcador estaba destinado a la relación Israel y las comunidades latinoamericanas de la diáspora. Tres oradores habían sido designados para reflexionar sobre este tema crucial: Arieh Avir, representante de la Sojnut (Agencia judía) para América Latina, Gustavo Perednik, uno de los más prestigiosos intelectuales del judaísmo latinoamericano y nuestro presidente Jack Davidson.

Escuchar a Jack exponiendo sus ideas frente a esa multitud de gente y al lado de dos personalidades tan destacadas del subcontinente, fue un momento sublime. Un *shejeianu* silencioso fue la consecuencia de ver ese tremendo reconocimiento al esfuerzo continuo de tanta gente que aportó al desarrollo de la UJCL y un merecido premio para Jack.

No me había repuesto de la emoción cuando un rato más tarde Jack fue nuevamente invitado a dar una salutación en nombre de la UJCL. Antes que Jack habló el representante de CLAM (Confederación Latinoamericana Macabi, organización que agrupa a más de 200.000 judíos) y después el de Masorti Olami (organización mundial del judaísmo conservador que agrupa a más de un millón de judíos). Escuchar a nuestra organización codearse con “pesos pesados” del judaísmo latinoamericano y mundial fue otra gran satisfacción.

Por si fuera poco, unos instantes después para la entrega de un reconocimiento a Alejandro Kladniew, se invitó a 5 dirigentes destacados, entre ellos Jack (otra vez) y Jean Claude Kahn.

En esa sucesión de “apariciones destacadas” (y también durante todo el evento cuando Jack, Jean Claude, Milton y Ricardo, eran invitados a encuentros más exclusivos con destacadas personalidades) quedó expuesto el avance que la UJCL viene obteniendo siendo ya reconocida como una de las organizaciones más importantes del judaísmo de la zona. Nuestra participación en el encuentro del Joint marca un nuevo paso adelante.

Por otra parte, establecimos contacto con las comunidades de La Paz (Bolivia) y Porto Alegre (Brasil), con la esperanza que se sumen con entusiasmo a nuestra propuesta.

Amigos, el balance es sumamente positivo. Cuando estamos a punto de celebrar nuestros 10 años de vida, tenemos el orgullo de la gran labor hacia adentro y hacia fuera que hemos realizado. Estamos ocupando un lugar en el mundo judío y eso requiere constancia. A partir de ahora tenemos también una responsabilidad que cumplir y en ese sentido debemos planificar nuestra participación en todos los foros internacionales para poder seguir creciendo cuantitativa y cualitativamente.

MIFGASH



“Aprendiendo a Compartir”

Por el Rabino Marcelo Bater

Durante los días 10 al 14 de Mayo, el Joint Distribution Committee para Latinoamérica ha organizado un Encuentro de Dirigentes Comunitarios de toda América en la Ciudad de Mar del Plata, Argentina.

Fue muy lindo el poder haberme reencontrado con maestros y amigos que uno ha hecho a través de la tarea rabínica en estos años. Y muchos de aquellos con quienes compartimos este encuentro, son parte de la familia de la UJCL, Rabinos y *Askanim* (voluntarios) que participaron activamente de este encuentro.

Han sido 4 días, 96 horas de inmenso trajín, donde corríamos literalmente hablando de un salón a otro para poder tomar parte de un taller o un plenario que era de nuestro interés.

Entre todos las charlas a las que tuve la oportunidad de acudir, quiero compartir una, queridos lectores de Mifgash, que creo que puede ser importante para todas nuestras pequeñas comunidades.

Este plenario llevaba por título: *“Por qué donan los que donan?”*.

Durante mis años como Rabino y previamente como estudiante de la Escuela Rabínica, participé de cursos donde nos enseñaban cómo hacer *fundraising* para las comunidades donde íbamos a servir como rabinos en un futuro.

Quién no ha leído alguna vez (en caso de estar en tema de empresas y administración o marketing) algún libro de Peter Drucker tratando de explicar sobre este tema?

Debo confesarles que el título de este plenario fue lo que me atrapó en un principio, ya que en nuestras pequeñas comunidades y junto a las realidades “comunes” de nuestros países, muchas horas de nuestras reuniones con el Board pasan intentando generar ideas para atraer ingresos a nuestra comunidad para diversos proyectos, ya sean de juventud, actividades culturales, etc.

En esta charla, de poco más de una hora, lo atrapante fue lo inverso. El tener la posibilidad de escuchar a tres personas, donantes, que contaban el por qué de donar y el placer que sentían ellos al hacerlo.

De más está decir que la *tzedaka* (caridad) es uno de los pilares de nuestras *mitzvot*, ya que es una de las maneras que tenemos de igualar el mundo, y a su vez poder corregirlo (*tikun olam*).

Sin ir más lejos, es la *Torá*, la que en el libro de *Devarim (Deuteronomio)* 15:7-8 nos dice: *“Cuando hubiere en medio de ti un menesteroso entre tus hermanos, en alguna de tus ciudades...no endurecerás tu corazón ni cerrarás tu mano a tu hermano menesteroso. Sino que ciertamente le abrirás tu mano, y sin falta le prestarás lo suficiente para lo que le faltare”*.

Muchas de nuestras comunidades están formadas por inmigrantes, padres, abuelos, que han venido de Europa escapándose de la Segunda Guerra Mundial, algunos antes que empezara y otros una vez terminada ésta. En pocas palabras, nuestros abuelos “crearon comunidades de la nada”. Con lo poco que bajaron de los barcos, pero con lo mucho que habían mamado en sus infancias lograron construir las comunidades de las que hoy somos parte.

MIFGASH



Quizás hoy, aquellos valores que sirvieron para fundar nuestras comunidades están un poco olvidados. Y por este motivo, esta nota viene para apelar un poco a vuestro recuerdo: *“Nuestros padres, cuando se paseaba la Torá, la besaban con la boca y daban tzedaka con la mano; lamentablemente hoy en día, besamos la Torá con la mano y muchas veces damos tzedaka con la boca”*.

Patoach tiftach et yadecha dice la Torá, *Abrirás tu mano*, de la manera que sea, siendo un *askan* (un voluntario), siendo un donante de proyectos, siendo un *mitpalel* (un feligrés) o simplemente sabiendo que tu comunidad puede contar contigo para lo que necesite.

Recordemos a nuestros padres y abuelos cuando bajaron de sus barcos, que con poco hicieron mucho, y nos legaron una misión para continuarla.

No dejemos pasar esta hermosa oportunidad.

“Marcha por la Vida 2006”

Por Fernando Katz (Joven Representante de Panamá)

“Nunca Más”. Bajo ese lema, fui a Marcha por la Vida 2006. Con el propósito de visitar los lugares en los cuales nuestros antepasados estuvieron pasando el peor o último momento de sus vidas emprendí este largo aunque a la vez corto, profundo y duro viaje.

Los sentimientos que uno tiene cuando recorre los lugares en los cuales estuvieron miles de judíos viviendo sus horas más tristes son muchos: enojo, furia, tristeza y miedo, entre otros. Cada uno se apodera de una pequeña parte de nuestro ser, haciendo así más difícil la comprensión de todo lo que sucedió. A medida que uno va recorriendo y conociendo más con la ayuda de los guías del lugar se va dando cuenta de cuán grande fue esta masacre, y a pesar de haberla estudiado toda la vida nunca pensé en la magnitud que ésta tenía realmente. También van aumentando las dudas, el enojo y la incompreensión. Uno no logra entender el por qué de todo lo que pasó, no logra encontrar una respuesta a ninguna posible pregunta.

Entre todos los lugares que he visitado en mi viaje, el que más me impresionó fue Majdanek, un campo que si se desea, se puede poner a funcionar mañana mismo. Cuando uno entra de lleno al campo y ve lo grande que es, no lo puede creer, uno va viendo de afuera las barracas, la cámara, la chimenea del crematorio y la casa del SS a cargo y va imaginando todo como si estuviera viendo una de tantas películas. Pero uno no cae en cuenta sino hasta que entra en una cámara o en el crematorio o en una barraca. Cuando se entra al primer punto a visitar, una cámara de Gas, se apodera de uno un sentimiento de tristeza inmensamente profundo, al cual sólo se puede responder quedándose en silencio llorando. El recorrido es agotador, visitando barracas, cámaras y crematorio terminando por el monumento. Al final de todo uno realmente comprende un poquito cómo estaban las personas que allí residían. En realidad, uno intenta comprender pero, en mi opinión, nunca vamos a poder acercarnos ni un poquito al sentimiento que ellos tenían, a lo que ellos sufrían diariamente.

MIFGASH



En Auschwitz, lo que se siente al entrar es algo completa y puramente distinto. A la vista de cualquiera era una antigua base polaca (cosa que solía ser antes de ser un campo de concentración) con sus ladrillos a la vista en las barracas y demás, aunque por dentro el sufrimiento de cada judío era inmensamente incomprensible.

La marcha es una cosa inesperadamente magnífica. Algo que hasta el día de hoy me emociona y alegra muchísimo es la cantidad de gente joven y adulta que había reunida por una causa en común y además, una causa como ésta; era algo para aplaudir.

El compromiso que cada uno tiene es de recordar y no olvidar lo sucedido para que no se repita, así como contarlo de generación en generación y hacerlo un hecho tan atroz como real. En un punto elevado, como por la mitad de la marcha de 3 Km. (desde Auschwitz a Birkenau) uno logra divisar hacia atrás a todo el mundo llegando al punto en el que estamos con banderas de Israel, saltando, bailando y cantando y hacia adelante miles de personas entrando a Birkenau calmando ahora un poco más los ánimos pero igualmente con ese espíritu de juventud y de alegría que nos rodeaba ese día por semejante acontecimiento tan esperado.

Algo curioso que nos pasó a nosotros, que enseguida notamos y todo el que estaba ahí comentó fue que el día de la marcha, en Cracow, era un día horriblemente feo, nublado, con un clima muy frío y a la vez húmedo, mucha lluvia, temporal y constante. En el momento que empezó la marcha, el sol se hizo notar de repente dejando a todo marchante anonadado. Todos quedaron más que sorprendidos al ver que durante el transcurso de la marcha brilló un sol radiante y fuertísimo.

En mi opinión, el viaje fue sin duda, una de las mejores experiencias de mi vida, en el cual aparte de conocer todo lo que desde chiquito sólo tenía en mi imaginación, pude interactuar con otras miles de personas judías que pensaban, creían y querían lo mismo que yo. Gente de todo el mundo unida en la marcha por la misma razón. El no olvidar lo sucedido es más que una meta, después de lo pasado en Polonia e Israel, siento que todo es como un hecho en nuestra época. Al menos, de nosotros depende que continúe siendo un hecho que siempre se mantenga vivo en generaciones futuras...

MIFGASH



Iom HaShoa en Israel

*Por Débora Baum (Miembro Juvenil de B'nei Israel, C. Rica,
quien actualmente está viviendo en Israel)*

Algún tiempo ha transcurrido desde el Holocausto, y aún debemos hacer un esfuerzo para recordarnos a nosotros mismos que esto es realmente cierto, que sucedió. Hay un día especial en el cual nos dedicamos a esta memoria. Todos conocemos los resultados de esta guerra y nos enfrentamos a ellos cada cual a su manera. Bien, aquí les entrego una visión de cómo algunos de nosotros recordamos este día en Israel.

“A ellos, los chicos de Israel” En mi kibutz la conmemoración comenzó en la mañana con el toque de la sirena por un minuto entero (la cual personalmente me asusta cada vez que ésta suena), cuando la población total deja de hacer lo que estaba haciendo en ese momento, inmóviles, en honor a nuestros antepasados. Chicos y adultos, ambos conocen su significado.

Luego, a la noche, en la cafetería, centenares de personas se reunieron para realizar una ceremonia para aquellos que fallecieron. Una lista con nombres de personas que perecieron en el Holocausto, que hubieran tenido alguna conexión con algún miembro del kibutz en algún momento u otro fue leída en voz alta.

Mi conocimiento limitado del idioma no es un impedimento para sentir lo que todos los que estaban a mi alrededor estaban sintiendo. Se cantaron canciones y se dijeron algunas palabras. Ahora procedemos a ver una colección de fragmentos de video acerca de la guerra. Cómo era la vida entonces.

La imagen está en blanco y negro. Niños famélicos sosteniéndose unos a otros, parados en las calles con ojos suplicantes: *“¿Dónde está abá....?”* Esto es repetido una y otra vez en cuanto la cámara se va moviendo del rostro de un chico hacia otro. Esto es escuchado en varios idiomas. *“Ven ima, ven”*. Voces de desesperanza. Lágrimas que inundan sus caras.

Los Ghettos estamos viendo ahora. Calles llenas de miseria. Familias hacinadas en un pequeño apartamento. Maguen David pegados en la ropa de todo el mundo. Pobreza. Muerte. Epidemias. Grandes muros para separar animales, monstruos, de la sociedad. Moscas volando en círculo alrededor de la gente sentada en el piso. La música de fondo, tan triste, melancólica. Ninguna otra palabra es dicha. Sólo imágenes, imágenes reales, gente real, en condiciones tan inhumanas.

Oficiales en las entradas. Caras burlonas.

Luego viene el ferrocarril, el tren. Gente junta, apiñada. Todos parados, listos para un viaje cansador a un solo destino. Campos de concentración. Significado de muerte para muchos. Cualquiera que causare un problema, una bala y el problema estaba resuelto. Fácil, no?

Dos líneas, izquierda y derecha. Unos viven y unos mueren. Izquierda o derecha....a qué lugar te hubieran mandado? Soldados con armas.

Algunas personas son enviadas a cámaras de gas mientras otras son enviadas para prepararlas a esta nueva vida. Las maletas quedan en el piso. Les quitan ropa y zapatos y se les entrega uniformes de prisioneros. Rayas. Personas durmiendo en barracas, deseando saber quién de ellos seguirá estando allí mañana.

MIFGASH



Detrás de los alambres de púas puedes ver seres humanos muertos de hambre. Todos vestidos en blanco y negro. Huesos sobresaliendo de sus cuerpos. Figuras pálidas. Sus ojos han perdido su brillo. La esperanza se ha desvanecido. No hay comida, solo trabajo o muerte. Vagones llenos con montañas de cadáveres. Un amigo de la familia, un miembro familiar, un vecino, o sólo un conocido. Sus cuerpos sin vida son llevados en vagones. Todos ellos desnudos. Qué les espera a ellos al final del camino? Fuego y cenizas.

Y en una habitación, centenares miran fijamente en perfecto silencio y con reverencia lo que era la vida 60 años atrás.

Varias nacionalidades, personas de todo el mundo que ni siquiera hablan el mismo idioma, comparten el mismo dolor. La misma frustración. Cómo podía ser real? Cómo podía suceder? Quién permitió que esto sucediera? Pero ya esto ha ocurrido antes. No nos permitamos olvidar esta persecución. Cuando nos olvidemos, sucederá de vuelta. Y por qué? tú podrías preguntar. Porque permitimos que esto sucediera.

Hay una historia que escuché del guía turístico quien nos llevó a recorrer Jerusalem. Había una vez una familia que vivía en el medio. Pronto alguien vino y se llevó a la familia que vivía debajo de ellos, y ellos dijeron: “Esto no tiene nada que ver con nosotros, ellos son negros”. Luego se llevaron a la familia de arriba, y nuevamente dijeron: “No tiene nada que ver con nosotros, ellos son árabes”. Luego se llevaron a sus vecinos, y nuevamente dijeron: “Esto no tiene nada que ver con nosotros, ellos son judíos”. Y luego, vinieron y se llevaron a ellos y no quedo nadie para decir nada. Mataron a todos porque otra gente no tenía interés en involucrarse. Quién nos va a salvar de tal indiferencia, cuando la brutalidad abunda en este mundo?

Dónde estuvieron todos los países del mundo que dicen luchar por los derechos humanos? Dónde estaban ellos cuando sus vecinos fueron llevados para ser asesinados?

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

Seminario Latinoamericano TAMAR-HAGSHAMA en Porto Alegre (Brasil).

Entre los días 28 y 30 de Julio de 2006, jóvenes de nuestras comunidades de la UJCL estarán participando en el Seminario Latinoamericano TAMAR-HAGSHAMA en la ciudad de Porto Alegre, Brasil.

Tamara Schagas, representante de la Juventud de Netzer Olami de la WUPJ será la encargada de llevar adelante dicho encuentro.

Behatzlaja para todos los participantes!!.

MIFGASH



Shavuot: su aspecto universal

Por el Rabino Rami Pavolotzky

Es sabido que las festividades judías conllevan una tensión intrínseca en cuanto a su extensión particular y universal. Un ejemplo clásico es el shabat, el día que es una señal en recuerdo de la salida de Egipto, y al mismo tiempo remembranza de la creación del mundo.

En Shavuot es fácil encontrar esta tensión en el costado agrícola de la celebración, ya que si bien es el campesino de Israel el que reza y se alegra por la buena cosecha que le regala su D's, es claro que la bendición de la tierra alcanza a todos los pueblos de la región.

En relación al significado de Shavuot como la fiesta de la entrega de la Torá, aparentemente sólo estaríamos hablando de su significado particular, ya que la Torá es la heredad del pueblo de Israel. Ciertamente así es considerado en buena parte de la literatura judía clásica. Sin embargo, también existen fuentes que nos pintan el aspecto universal de la entrega de la Torá. Un ejemplo es el midrash que sigue:

Dijo Rabí Abahu: cuando el Santo Bendito Sea entregó la Tora, los pájaros no piaron, las aves no emitieron sonido, los toros no mugieron, los Serafim no dijeron "Santo, Santo...", el mar no se estremeció y las criaturas no hablaron, sino que todo el mundo permaneció en silencio, enmudecido, y se escuchó una voz que dijo "Yo soy el Señor tu D-s" (Shemot Raba 29:9).

Este precioso midrash nos muestra la entrega de la Torá como un acontecimiento cósmico, un evento en el que estuvieron involucrados todos los habitantes de la tierra, e incluso los ángeles celestiales. Aquí vemos que incluso a un elemento tan particular del pueblo judío como es la Torá, los sabios supieron encontrarle un carácter universal y darle así otra dimensión a la festividad. Este mismo patrón lo encontraremos en casi todas las celebraciones de nuestro pueblo.

MIFGASH



SHAVUOT

Por Cheryle Tacher

Su figura sobrehumana, alta y poderosa

Descendió la montaña desde el cielo

Portando las palabras

Grabadas a fuego para la eternidad

Para que todos las asimilaran

Por futuras generaciones

Por qué creo?

Por qué no?

Cómo lo sé?

Estuve allí.

(La versión original de este poema se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

Reafirmando Nuestra Fe en Shavuot

Por Florencia Gelman

La festividad de Shavuot ha sido largamente relacionada con la idea de comenzar y/o reafirmar la lealtad personal hacia el judaísmo. En muchas comunidades de Europa oriental, era usual que niños muy pequeños ingresaran a la escuela hebrea en Shavuot. Se acostumbraba darles dulces, miel y bizcochos para que la Torá fuese dulce en sus labios. El movimiento reformista introdujo la ceremonia de confirmación para muchachos de trece a dieciséis años. Muchas congregaciones conservadoras y también ortodoxas han adoptado esta ceremonia. Otras comunidades acostumbran hacer entrega del Tanaj a los jóvenes de la escuela en este día. Asimismo, en algunas escuelas hebreas de los Estados Unidos, celebran la graduación el día de Shavuot.

MIFGASH



En Costa Rica celebramos Shavuot con una combinación de sabores a judaísmo. Un grupo de siete adultos que durante un año nos preparamos para hacer nuestra ceremonia de Bar/Bat Mitzva, realizamos nuestro sueño durante esta fiesta. La víspera de Shavuot, comenzamos con un servicio matutino donde nos colocamos los tefilin por primera vez, experimentando así uno de los mandatos de nuestra Torá.

La primera noche de Shavuot nos reunimos en nuestra sinagoga decorada con frutas, plantas y flores, donde después del rezo nos dividimos en dos grupos para estudiar Torá. El Rabino Rami Pavolotzky dirigió la discusión en español, leyendo y comparando cómo las demás festividades del calendario judío hacen referencia a fechas específicas, no así para Shavuot. Además, estudiamos el por qué la fiesta de las cosechas se torna en la conmemoración del recibimiento de la Torá en el Monte Sinai. Por otro lado, Phil Gelman guió una discusión en inglés, donde analizaron algunas particularidades sobre Shavuot, por ejemplo, el reflejo de elementos humanos en la lectura del Libro de Ruth y cómo la fiesta es una extensión de Pesaj. Luego del estudio disfrutamos deliciosos bocadillos a base de lácteos como parte de nuestra tradición.

El servicio de *kabalat shabat* de la segunda noche de Shavuot, fue dirigido en Hebreo, Español e Inglés por el grupo B'nei Mitzva, quienes entre orgullo, alegría y nervios dimos lo mejor de nosotros para iniciar el *shabat* más especial de nuestras vidas. Una de nuestras compañeras nos instó con el sermón a no olvidar nuestra responsabilidad de guardar el diezmo para hacer *tzedaka*. Esa noche también disfrutamos de una exquisita y profesional presentación del coro, deleitándonos con bellas melodías.

Durante *Shajarit* de *Shabat* continuamos dirigiendo el servicio. Era nuestro día, nuestro evento, nuestro debut, nuestra oportunidad de compartir con la comunidad los conocimientos que la Rabina Daniela Szuster, nos había enseñado durante un año. El proceso de preparación y estudio culminaba ese día. Leer de la Torá por primera vez, fue como si nos la entregaran de nuevo y la recibiéramos para hacerla parte de nuestras vidas; era afirmar nuestro pacto con Dios. Ese día también confirmamos nuestra fe y lealtad hacia el judaísmo.

En mi *Dvar Tora*, hice una reflexión sobre el compromiso que adquirimos de preservar nuestras costumbres, tomando el ejemplo de Naomi, quien en un país extraño logró guardar la tradición, y cuyo ejemplo de vida estimuló a su nuera Ruth a convertirse y abrazar la fe judía para sí misma. Naomi no predicó el judaísmo, ni hizo propaganda religiosa, no obstante, su mejor publicidad fueron sus acciones. Preservar nuestras costumbres es la clave para no caer en el olvido. Si nuestra fe es fuerte y nuestro compromiso firme, permaneceremos como una fuerza innegable en el mundo.

MIFGASH



Iom Ierushalaim y Iom Haatzmaut en Aruba

El domingo 28 de mayo, algo especial sucedió en Aruba. Dignatarios del Gobierno, cónsules, miembros de la Comunidad Judía de Aruba y muchos amigos se reunieron en uno de los hoteles principales de la isla para celebrar la independendencia de un pequeño país, Israel, a miles de millas de distancia, pero muy cercano a nuestros corazones y espíritus judíos.

Aruba es bien conocida por la amabilidad de su gente y su apertura a las diferentes culturas que coexisten pacíficamente en la isla. No es por lo tanto una sorpresa que todos aquellos presentes compartieran junto a nosotros nuestra alegría de poder celebrar el 58th Iom Haatzmaut así como el Día de Jerusalem (*Iom Ierushalaim*) con canciones y bailes.

Esto fue bien reconocido por el Embajador de Israel en Venezuela, Sr. Shlomo Cohen, quien fuera nuestro invitado especial al evento, organizado por el Consulado Honorario de Israel. El embajador expresó su satisfacción y su gratitud por la cálida bienvenida y la posibilidad de compartir con sus amigos arubanos y la Comunidad Judía esta ocasión especial.

El Embajador Cohen reiteró que Israel está listo para asistir a Aruba en proyectos técnicos y entrenamiento de expertos locales en temas como irrigación, agricultura, educación, etc., y también promover el turismo israelí en la isla.

Él expresó su esperanza de que estos proyectos pronto se puedan materializar.

La Cónsul Honoraria de Israel, Martha E. Lichtenstein, enfatizó que la vida siempre ha sido la elección de Israel, aún bajo una tremenda presión y ataques de sus vecinos hostiles, en contraste con las culturas de la muerte que ahora se extienden por la región.

Ella también enfatizó la creatividad de su pueblo, sus logros extraordinarios en los campos de la tecnología y la medicina, así como también la integración exitosa de una población multicultural a la vida del país.

Catherine Provence, una soprano local, deleitó a la audiencia con canciones israelíes y luego, un espectáculo especial de *rikudim* (danzas israelíes) del grupo Reguesh, bajo la dirección de Dany Chaves, transportó a los invitados a Israel en un viaje mágico, inmensamente disfrutado por todos los presentes.

Quizás la aparición sorpresiva de un grupo de jóvenes miembros de nuestra comunidad, debutando como bailarines entrenados por Dany, fue el recordatorio perfecto que todos nosotros estamos unidos como un pueblo, sin importar cuán grande sea la distancia geográfica, latiendo como un sólo corazón judío que eventualmente será escuchado por la familia del Hombre.

El lunes siguiente, el Consulado Honorario de Israel organizó un show especial para los chicos de las escuelas locales en el Centro Cultural, en donde Reguesh deleitó a tan especial audiencia.

Los niños no fueron simples espectadores, ya que al final del show, aprendieron un *rikud* (danza israelí) en tiempo récord, esta vez deleitando a los miembros de Reguesh y a todos nosotros con su entusiasmo.

En resumen, fue un fin de semana que será recordado por mucho tiempo, y que nos motivará a continuar tratando de afianzar aun más los lazos entre Aruba e Israel

Martha E. Lichtenstein
Junio 2006

(La versión original de este artículo se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

MIFGASH



EL REGRESO

Por Cheryle Tacher

Un viaje de hora y media
Puede lograr lo increíble
cuando tu alma añora
a aquellos con quienes
el lazo permanece
por siempre indestructible.

Desde el aterrizaje
hasta la emotiva despedida
la calidez
la bienvenida
invadió mi ser
en tanto en unidad nos convertimos.

No fue la hospitalidad
ni el sentimiento de ser
tratada con exquisitez
No, fue el saber
que estaba con mi pueblo,
emoción que la distancia
no puede desvanecer.

Desde la florería
a la bienvenida del Shabat,
Danzar en el aire,
Reír y compartir,
A antiguos amigos saludar
y a los nuevos conocer.

Celebrar de nuestra patria el nacimiento
Crear memorias
Reflexionar sobre el pasado
Cada momento atesorado
Cada encuentro significativo y amado
Así fue - Regresar al hogar.

(Nota de la redacción: Cheryle compartió recientemente la celebración de Iom Haatzmaut en Aruba. La versión original de este poema se puede encontrar en la Edición del Mifgash en Inglés)

MIFGASH



Jamaica

Tenemos el agrado de anunciar que la Sra. Marilyn de Levante, quien es miembro de la United Congregation of Israelites en Jamaica, ha escrito un libro titulado "ISLAND OF THE PEOPLE – A history of the Jews of Jamaica".

Al papa Benedicto se le ha obsequiado una copia del libro, que ha logrado excelentes críticas.

Nuestros lectores pueden obtener mayor información sobre el libro "Island of the People" en: www.jewsofjamaica.com como así también en el website de la editorial: www.lanrandlepublishers.com El libro se puede adquirir en Amazon.com

Felicitamos a Marilyn por este maravilloso logro que indudablemente enriquecerá nuestro conocimiento sobre una comunidad de tan rica historia.

